

ด่วนที่สุด
ที่ นร 0407/1064

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่.....687.....
วันที่ 28 ม.ค. 2548

ลง 15/47

สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี
ทำเนียบรัฐบาล กทม. 10300

28 ม.ค. 48

16.30 น.

28 มกราคม 2548

เรื่อง ผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
สหพันธรัฐรัสเซีย

จัดเข้าวาระ..... 1 ก.พ. 2548

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

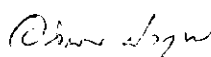
- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต 0504/26 ลงวันที่ 10 มกราคม 2548
จำนวน 20 ชุด
2. สำเนาบันทกสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี ลงวันที่ 26 มกราคม 2548 จำนวน 20 ชุด
3. สำเนาหนังสือสำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี ที่ นร 0407/1064
ลงวันที่ 28 มกราคม 2548 จำนวน 20 ชุด

ด้วย นาย Sergey Lavrov รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย ได้เดินทางมาเยือนไทยเพื่อร่วมหารือประจำปีในระดับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย และรัสเซีย และได้เข้าเยี่ยมคารวะนายกรัฐมนตรี เมื่อวันที่ 2 ธันวาคม 2547 ณ ทำเนียบรัฐบาล ในการนี้ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศได้สรุปผลการหารือระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซียกับนายกรัฐมนตรี และกับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ กราบเรียนนายกรัฐมนตรี ดังรายละเอียดในสำเนาหนังสือแนบท้ายนี้

สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรีได้นำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีพิจารณาแล้ว มีบัญชา ให้เสนอคณะรัฐมนตรีทราบ และมอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการติดตามผลการเยือนไทย อย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซีย ให้บังเกิดผลเป็นรูปธรรม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายอภิรักษ์ ปานะฤทธิ)

รองเลขาธิการนายกรัฐมนตรีฝ่ายบริหาร
ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการนายกรัฐมนตรี

ลง 15/47
ได้นำเสนอคณะรัฐมนตรี
เมื่อวันที่ - 1 ก.พ. 2548 ลงมติว่า
ทราบ (ลง 13 ธ.ค. 48)


สำนักการเมืองต่างประเทศ

โทร. 0 2629 9241

โทรสาร. 0 2281 5465



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ สำนักเลขาธิการนายกรัฐมนตรี สำนักการเมืองต่างประเทศ โทร. 8167-68

ที่ วันที่ 26 มกราคม 2548

เรื่อง ผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย

กราบเรียน นายกรัฐมนตรี

1. ประเด็น รวม.กต. สรุปผลการหารือระหว่าง นรม. กับ รวม.กต. รัสเซีย เมื่อวันที่ 2 ธ.ค. 2547 ณ ตึกไทยคู่ฟ้า ทำเนียบรัฐบาล และการหารือประจำปีในระดับ รวม.กต. ไทยและรัสเซีย

2. ข้อเท็จจริง

2.1 นาย Sergey Lavrov รวม.กต. รัสเซีย เดินทางมาไทยเพื่อร่วมการหารือประจำปี ในระดับ รวม.กต. ไทยและรัสเซีย ซึ่งเป็นกลไกที่ตั้งขึ้นตามคำริของ นรม. ร่วมกับ ประธานาธิบดีปูตินของรัสเซีย

2.2 สรุปผลการหารือระหว่าง รวม.กต. รัสเซีย กับ นรม. และ รวม.กต. ดังนี้

ประเด็น	รายละเอียด
การหารือระหว่าง นรม. กับ รวม.กต. รัสเซีย 1. ความสัมพันธ์ทวิภาคี	• นรม. กล่าวชื่นชมประธานาธิบดีปูติน ซึ่งมีแนวคิดหลายประการที่คล้ายคลึงกัน และยินดีที่ รวม.กต. ทั้งสองประเทศจัดการหารือประจำปี ซึ่งจะช่วยให้ความสัมพันธ์ไทย-รัสเซีย มีความก้าวหน้ายิ่งขึ้นไปอีก ในโอกาสนี้ รวม.กต. รัสเซีย ได้กราบเรียนเรื่อง ประธานาธิบดีปูติน ฝากกราบบังคมทูลถวายพระพรแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษาด้วย
2. ความร่วมมือในด้านต่าง ๆ	• นรม. เห็นว่า ไทยสามารถเรียนรู้เทคโนโลยีด้านวิทยาศาสตร์และการทหารจากรัสเซีย รวมทั้งแลกเปลี่ยนประสบการณ์การพัฒนาการท่องเที่ยวกับรัสเซียได้ โดยสนับสนุนการเปิดเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ-รัสเซียเพิ่มมากขึ้น เพื่ออำนวยความสะดวกแก่นักท่องเที่ยวทั้งสองฝ่าย • รวม.กต. รัสเซีย แจ้งว่า รัฐบาลรัสเซียจะเพิ่มทุนการศึกษาแก่นักเรียนไทยเป็นปีละ 40 ทุน ในปี 2548
3. การเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย	• นรม. ได้แจ้งสนับสนุนการเจรจาสองฝ่ายสำหรับการเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย โดยเห็นว่าการเปิดเสรีทางเศรษฐกิจของรัสเซีย ซึ่งมีศักยภาพทั้งด้านทรัพยากรธรรมชาติและทรัพยากรมนุษย์ จะเป็นประโยชน์ต่อการหารือ โดย พลน. ได้จัดให้มีการลงนามความตกลงสองฝ่ายตามคำริของ นรม.

ประเด็น	รายละเอียด
4. ความร่วมมือในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก	● นรม. ได้แสดงความพอใจต่อผลการประชุมผู้นำอาเซียน ครั้งที่ 10 ที่เวียงจันทน์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการที่อินเดียและจีนเข้ามามีส่วนร่วมในการเสริมสร้างความมั่นคงและสันติภาพในภูมิภาค ● รมว.กต. รัสเซีย ได้แจ้งให้ทราบเรื่องการประชุมระหว่างจีน อินเดีย และรัสเซีย (Troika) เพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกัน และเสนอให้รัสเซียเข้าร่วมการประชุม East Asia Summit เนื่องจากภูมิภาคไซบีเรีย และตะวันออกไกลของรัสเซีย ซึ่งมีทรัพยากรธรรมชาติอุดมสมบูรณ์ตั้งอยู่ในเอเชีย
5. การค้าต่างตอบแทน	● ฝ่ายรัสเซียยืนยันความพร้อมที่จะแลกเปลี่ยนเครื่องบินรบ Sukhoi รุ่น SU 30 MK กับไก่ของไทย และขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาอาวุธยุทโธปกรณ์รายการอื่นๆ ในกรอบการค้าดำเนินการเรื่องนี้ด้วย ● นรม. แจ้งให้ฝ่ายรัสเซียทราบว่า ได้มอบหมายให้ผู้บัญชาการกองทัพอากาศดูแลเกี่ยวกับการจัดหาเครื่องบิน และให้ รมว.พณ. ดูแลเกี่ยวกับเงื่อนไขสัดส่วนการชำระสินค้าเป็นไก่ สินค้าเกษตรอื่นๆ และเงินสด รวมทั้งจะมอบหมายให้ รมว.กท. ดูแลเรื่องอาวุธยุทโธปกรณ์อื่นๆ ที่กองทัพบกและกองทัพเรือสนใจ โดยขอให้การหารื้อเรื่องอาวุธยุทโธปกรณ์และเงื่อนไขการชำระเงินดำเนินไปพร้อมๆ กัน เพื่อเป็นตัวอย่างสำหรับการดำเนินการในสาขาอื่นๆ อาทิ รถไฟใต้ดิน ทั้งนี้ ผู้แทนที่เกี่ยวข้องของรัสเซียได้ไปหารือกับเจ้าหน้าที่ระดับสูงของไทยที่ได้รับมอบหมายหลังจากนั้นทันที
การหารือระหว่าง รมว.กต. กับ รมว.กต. รัสเซีย 1. ความสัมพันธ์ทวิภาคี	● ทั้งสองฝ่ายแสดงความพอใจความสัมพันธ์ไทย-รัสเซีย ที่มีพลวัตและก้าวหน้าไปอย่างมาก นับตั้งแต่การเยือนรัสเซียของ รมว.กต. และ นรม. ในปี 2545 และการเยือนไทยของ ประธานาธิบดีปูติน ในปี 2546 จนพัฒนาไปสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ ● ฝ่ายรัสเซียได้ย้ำถึงคำกราบบังคมทูลของประธานาธิบดีปูตินในการเชิญพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว และสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ เสด็จฯ เยือนรัสเซีย
2. ความร่วมมือด้านการค้าการลงทุน	● ทั้งสองฝ่ายพอใจมูลค่าการค้าที่เพิ่มขึ้นในช่วง 5 ปีที่ผ่านมา และเชื่อว่าจบบรรลุเป้าหมาย 1.7 พันล้านดอลลาร์สหรัฐได้ในอนาคตอันใกล้ และตกลงที่จะเร่งรัดการจัดตั้ง Thai-Russian Business Council ตามที่ผู้นำทั้งสองได้ตกลงไว้ โดยไทยได้แจ้งถึงการจัดทำ Revolving Trade Financing Facility Agreement กับธนาคารของรัสเซีย (การให้วงเงินกู้ 20 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) ซึ่งผู้นำเข้ารัสเซียอาจพิจารณาใช้ประโยชน์

ประเด็น	รายละเอียด
	ฝ่ายไทยแสดงความสนใจที่จะร่วมลงทุนในการพัฒนาแหล่งทรัพยากรธรรมชาติในไซบีเรีย และตะวันออกไกลของรัสเซีย
3. มาตรการตอบโต้การทุ่มตลาดเหล็กจากรัสเซีย	ฝ่ายไทยได้แจ้งให้ฝ่ายรัสเซียทราบว่า ไทยได้รับการใช้มาตรการตอบโต้การทุ่มตลาดเหล็กจากรัสเซียเป็นการชั่วคราว ตั้งแต่ มี.ค.-ก.ย. 2547 ตามบัญชาของ นรม. เพื่อตอบสนองคำขอของประธานาธิบดีปูติน ทั้งนี้ฝ่ายรัสเซียสามารถยืนยันคำขอให้มีการทบทวนการใช้มาตรการดังกล่าวได้
4. การค้าต่างตอบแทน	ฝ่ายรัสเซียได้มอบหมายอธิบดีกรมกฎระเบียบเกี่ยวกับการค้าต่างประเทศและศุลกากรจากกระทรวงพัฒนาเศรษฐกิจและการค้า และผู้อำนวยการใหญ่สำนักงานความร่วมมือด้านเทคนิคการทหารกับต่างประเทศของรัสเซีย มาหารือกับผู้แทน พณ. และ รมว.กท. เพื่อหาข้อสรุปเกี่ยวกับการค้าต่างตอบแทน
5. การแก้ไขปัญหานี้ซาร์รัสเซีย	ฝ่ายรัสเซียแจ้งว่า กค. รัสเซีย กำลังจัดเตรียมหนังสือตอบรับข้อเสนอของไทยที่ขอเปลี่ยนแปลงรายการสินค้าที่รัสเซียจะใช้ชำระหนี้ค้ำชำระเป็นเครื่องบิน Antonov รุ่น AN 74 และโครงการอวกาศ และจะส่งให้ไทยในโอกาสแรก
6. การเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย	ไทยยืนยันการสนับสนุนการเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย โดยทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในความตกลงสรุปการเจรจาสองฝ่ายในระหว่างการเยือนในครั้งนี้ ตามคำริของ นรม. ด้วยแล้ว
7. ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว	ไทยแจ้งเรื่องการบินไทยและภูเก็ตแอร์ มีแผนที่จะเปิดเที่ยวบินตรงกรุงเทพฯ-มอสโก ในช่วงฤดูร้อน 2548 เพื่อรองรับนักท่องเที่ยวรัสเซียที่เพิ่มขึ้นทุกปี ซึ่งฝ่ายรัสเซียได้ขอให้ไทยพิจารณาการจัดทำความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางธรรมดาไทย-รัสเซีย
8. ความร่วมมือทางทหาร	ไทยยืนยันว่า ยังมีความสนใจที่จะซื้อเครื่องบิน Sukhoi SU 30 MK ของรัสเซีย โดยเห็นว่าการซื้ออาวุธยุทโธปกรณ์จากรัสเซียควรดำเนินไปพร้อมกับการถ่ายทอดเทคโนโลยี และเห็นควรพิจารณาปฏิบัติตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการส่งกำลังบำรุงไทย-รัสเซีย ที่ได้ลงนามไปเมื่อเดือน ต.ค. 2546 ให้บังเกิดผลเป็นรูปธรรม
9. ความร่วมมือด้านพลังงาน	ไทยได้เชิญรัสเซียเข้าร่วมโครงการพัฒนายุทธศาสตร์ด้านพลังงาน (Land bridge) และแจ้งถึงความสนใจของบริษัท ปตท. สม. จำกัด (มหาชน) ที่จะร่วมลงทุนในแหล่งพลังงานบนเกาะ Sakhalin โดยขณะนี้บริษัทฯ กำลังพิจารณาการสั่งซื้อก๊าซธรรมชาติจากโครงการ Sakhalin 2 สำหรับปี 2553-2558 และพร้อมที่จะลงนามในความตกลงความร่วมมือกับบริษัท Gazprom ของรัสเซียตามที่ประธานาธิบดีปูตินเคยแจ้ง นรม. ที่ซึลี โดยร่างความตกลงดังกล่าวอยู่ระหว่างการปรับถ้อยคำ

ประเด็น	รายละเอียด
	• ทั้งสองฝ่ายเห็นพร้อมที่จะจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานไทย-รัสเซีย เพื่อเป็นกลไกในการแลกเปลี่ยนข้อมูลการลงทุนด้านพลังงาน และความร่วมมือด้านการพัฒนาบุคลากรด้านปิโตรเลียม
10. ความร่วมมือด้านความมั่นคง	• ไทยได้แจ้งเกี่ยวกับการจัดตั้งคณะกรรมการว่าด้วยความร่วมมือด้านความมั่นคงไทย-รัสเซีย เพื่อเป็นกลไกความร่วมมือและสร้างเครือข่ายระหว่างกัน ตามที่ผู้นำทั้งสองได้ตกลงกันไว้ รวมทั้งขอให้เร่งรัดการพิจารณาความตกลงที่เกี่ยวข้อง
11. ความร่วมมือด้านอื่น ๆ	• ไทยเห็นควรผลักดันให้มีการแลกเปลี่ยนศิลปวัฒนธรรมทางพิพิธภัณฑของทั้งสองประเทศ ซึ่งฝ่ายรัสเซียแสดงความเห็นด้วย รวมทั้งเสนอความร่วมมือด้านการสร้างระบบรถไฟใต้ดินด้วย
12. การเข้าเป็นสมาชิก ACD และ ASEM ของรัสเซีย	• ไทยได้ชี้แจงมติของประเทศสมาชิก ACD ที่ให้พักการรับสมาชิกเพิ่มในขั้นนี้ไว้ก่อน อย่างไรก็ตาม รัสเซียสามารถเข้าร่วมกิจกรรมภายใต้กรอบ ACD Partner for Development ซึ่งเป็นมิติความร่วมมือด้านการดำเนินโครงการ ซึ่งมีถึง 18 โครงการ รวมทั้งได้แสดงความสนับสนุนรัสเซียให้เข้าเป็นสมาชิก ASEM ฝ่ายเอเชีย โดย รมว.กต. ASEM จะพิจารณาเรื่องนี้ ในการประชุมครั้งต่อไปในเดือน พ.ค. 2548
13. ความร่วมมืออาเซียน-รัสเซีย	• ทั้งสองฝ่ายยินดีต่อการลงนามเป็นภาคีสันติสัญญาไมตรีและความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ของรัสเซีย และต่อการประชุม ASEAN-Russia Summit ซึ่งจะมีขึ้นเป็นครั้งแรกในปี 2548 เพื่อหารือเกี่ยวกับการจัดทำแผนความเป็นหุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย โดยฝ่ายไทยได้เสนอให้มีการจัดทำเขตการค้าเสรีระหว่างอาเซียนกับรัสเซียในอนาคต ซึ่งฝ่ายรัสเซียเห็นพ้องว่าเป็นความคิดที่ดี
14. ประเด็นภูมิภาค	• ทั้งสองฝ่ายได้หารือเกี่ยวกับเหตุการณ์ในภูมิภาคต่าง ๆ อาทิ สถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี รวมทั้งฝ่ายไทยได้แจ้งให้ทราบถึงความคืบหน้าในการจัดทำเขตการค้าเสรีกับประเทศต่าง ๆ และนโยบายเปิดน่านฟ้าเสรี (Open Sky Policy)
15. ประเด็นในกรอบสหประชาชาติ	• ทั้งสองฝ่ายได้แลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นอย่างกว้างขวางเกี่ยวกับการปฏิรูปสหประชาชาติ โดยฝ่ายรัสเซียแจ้งว่าจะสนับสนุนไทยในตำแหน่งเลขาธิการสหประชาชาติอย่างเต็มที่ เนื่องจากอาจมีประเทศยุโรปตะวันออกที่สนใจจะสมัคร ทั้งนี้รัสเซียจะพยายามโน้มน้าวให้ประเทศในเครือรัฐเอกราช (CIS) สนับสนุนไทย และขอร้องให้ยุโรปตะวันออกไม่ส่งผู้สมัคร
16. การลงนามความตกลง	• รมว.กต. ไทยและรัสเซีย ได้ลงนามความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาไทย-รัสเซีย เพื่อเป็นกรอบการดำเนินการขยายความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างกันตามตำร. นรม. ที่ต้องการให้การศึกษเป็นสาขาหลักของความร่วมมือกับรัสเซีย

3. ข้อพิจารณา รัสเซียตระหนักถึงศักยภาพของไทยทั้งด้านการเมือง และเศรษฐกิจ จึงมีความกระตือรือร้นที่จะสานสัมพันธ์และขยายความร่วมมือกับไทยในสาขาต่าง ๆ โดยได้มอบหมายเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องตอบสนองดำริต่าง ๆ ของ นรม. และ รมว.กต. ทั้งนี้ นอกจากนี้ รัสเซียต้องการเสริมสร้างบทบาทของตนในเวทีระหว่างประเทศให้มีความแข็งแกร่งอีกครั้งหนึ่ง จึงมุ่งให้ความสำคัญเป็นพิเศษกับไทยในฐานะที่มีบทบาทนำในภูมิภาค เพื่อให้ไทยสนับสนุนรัสเซียในกรอบความร่วมมือต่าง ๆ ซึ่งไทยสามารถใช้ข้อได้เปรียบดังกล่าวส่งเสริมให้รัสเซียเป็นมิตรที่ดีของไทยในเวทีระหว่างประเทศในลักษณะเดียวกัน

4. ข้อเสนอ เห็นควรแจ้ง ครม. เพื่อพิจารณามอบหมายหน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการติดตามผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของ รมว.กต. รัสเซียให้บังเกิดผลเป็นรูปธรรม ดังนี้

ลำดับ	รายละเอียด	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
1	การประสานกับฝ่ายรัสเซียเพื่อให้การหารือประจำปีระหว่าง รมต.กต. ทั้งสองเป็นกลไกถาวรต่อไป	กต.
2	การติดตามความคืบหน้าในการจัดตั้งสภาธุรกิจไทย-รัสเซีย รวมทั้งส่งเสริมมาตรการทางการค้า เพื่อเพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างไทยกับรัสเซียให้ถึงระดับ 1.7 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ	พณ. สภาหอการค้าฯ สภาอุตสาหกรรมฯ สมาคมธนาคารไทย
3	การทบทวนมาตรการตอบโต้การทุ่มตลาดสินค้าเหล็กจากรัสเซียของไทย	พณ.
4	การพิจารณาสู่ทางการเข้าไปลงทุนในภูมิภาคไซบีเรียและตะวันออกไกลของรัสเซีย	BOI สภาหอการค้าฯ สภาอุตสาหกรรมฯ
5	การประสานกับฝ่ายรัสเซียเกี่ยวกับรายละเอียดในเรื่องการจัดทำการค้าต่างตอบแทน โดยการแลกเปลี่ยนอาวุธยุทโธปกรณ์รัสเซียกับสินค้าเกษตรของไทย	พณ. กท.
6	การติดตามคำยืนยันจากฝ่ายรัสเซียเกี่ยวกับการขอเปลี่ยนแปลงรายการสินค้าที่รัสเซียจะใช้ชำระหนี้ที่ค้างไทยเป็นเครื่องบิน Antonov รุ่น AN 74 และโครงการอวกาศ เพื่อแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่น ๆ ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป	กต.
7	เร่งรัดการดำเนินการเพื่อเปิดเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ และมอสโก	บริษัท การบินไทยฯ
8	การพิจารณาสู่ทางในการเสริมสร้างความร่วมมือด้านพลังงานกับรัสเซียอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งรวมไปถึงการให้รัสเซียเข้ามามีส่วนร่วมในโครงการพัฒนายุทธศาสตร์ด้านพลังงานของไทย การเข้าไปลงทุนในแหล่งพลังงานของรัสเซีย และการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานไทย-รัสเซีย	พณ. บริษัท ปตท.ฯ บริษัท ปตท.สผ.ฯ
9	การติดตามความคืบหน้าในการจัดตั้งคณะทำงานร่วมด้านความมั่นคงกับรัสเซีย	ยธ. สมช.
10	การส่งเสริมความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์และการศึกษากับรัสเซียอย่างเป็นรูปธรรมในเรื่องการแลกเปลี่ยนบุคลากร การฝึกอบรม และการทำวิจัยร่วมกัน	วท. ศธ.

ลำดับ	รายละเอียด	หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง
11	การแลกเปลี่ยนศิลปวัฒนธรรมระหว่างพิพิธภัณฑ์ไทยและรัสเซีย	วธ.
12	การสนับสนุนรัสเซียในกรอบความร่วมมือในภูมิภาคต่าง ๆ	กต.

จึงกราบเรียนมาเพื่อกรุณาพิจารณา ข้อ 4

นาวาอากาศตรี

(ศิธา ทิวารี)

รองเลขาธิการนายกรัฐมนตรีฝ่ายการเมือง
ปฏิบัติราชการแทน เลขาธิการนายกรัฐมนตรี

แนบ

พันตำรวจโท

(ทักษิณ ชินวัตร)

นายกรัฐมนตรี

๒๖ พ.ค. ๔๙



ที่ กต 0504 / 26

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. 10400

10 มกราคม 2548

เรื่อง ผลการเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย
กราบเรียน นายกรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต 0504/2098 ลงวันที่ 30 พฤศจิกายน 2547

อนุสนธิหนังสือที่อ้างถึง นำส่งประเด็นสำหรับนายกรัฐมนตรีใช้สนทนากับ
นาย Sergey Lavrov รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศสหพันธรัฐรัสเซีย ในวันที่
2 ธันวาคม 2547 ในโอกาสที่เดินทางมาเยือนไทยอย่างเป็นทางการ ความแจ้งแล้ว นั้น

กระทรวงการต่างประเทศขอกราบเรียนว่า การเดินทางเยือนไทยของ
นาย Lavrov ในครั้งนี้ มีจุดประสงค์หลักเพื่อร่วมหารือประจำปีในระดับรัฐมนตรีว่าการกระทรวง
การต่างประเทศของไทยและรัสเซีย ซึ่งเป็นกลไกที่ตั้งขึ้นตามคำริของนายกรัฐมนตรีร่วมกับ
ประธานาธิบดีวลาดิมีร์ ปูติน ของรัสเซีย ที่ได้เห็นชอบร่วมกันระหว่างการประชุมที่กรุงเทพฯ เมื่อ
เดือนตุลาคม 2546 ทั้งนี้ การที่รัสเซียซึ่งเป็นสมาชิกถาวรคณะมนตรีความมั่นคงแห่ง
สหประชาชาติ แสดงความกระตือรือร้นที่จะมีกลไกการหารือเช่นนี้ ย่อมแสดงถึงความสำคัญที่
รัสเซียให้กับไทย โดยได้มีการหารือครอบคลุมประเด็นทวิภาคีในทุกสาขา รวมทั้งมีการแลกเปลี่ยน
ข้อคิดเห็นในประเด็นภูมิภาคและประเด็นระหว่างประเทศต่างๆ อย่างตรงไปตรงมาและสร้างสรรค์

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอกราบเรียนสรุปผลการเยือน ข้อสังเกต
และข้อพิจารณา ดังนี้

1. การหารือระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศไทย-รัสเซีย

1.1 ความสัมพันธ์ทวิภาคี

ทั้งสองฝ่ายได้แสดงความพอใจต่อความสัมพันธ์ไทย-รัสเซียที่มีพลวัต
และก้าวหน้าไปอย่างมาก นับแต่การเยือนรัสเซียของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ
และนายกรัฐมนตรี ในปี 2545 และการเยือนไทยของประธานาธิบดีปูติน ในปี 2546 จนได้พัฒนา
ไปสู่ความเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์ โดยความใกล้ชิดในระดับผู้นำได้มีส่วนช่วยในเรื่องนี้
อย่างสำคัญ ทั้งนี้ ฝ่ายรัสเซียได้ย้ำถึงคำกราบบังคมทูลของประธานาธิบดีปูตินเชิญพระบาทสมเด็จพระ
พระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าฯ พระบรมราชินีนาถ เสด็จฯ เยือนรัสเซีย

1.2 ความร่วมมือด้านการค้า การลงทุน

ทั้งสองฝ่ายพอใจต่อมูลค่าการค้าที่เพิ่มขึ้นในช่วง 5 ปี ที่ผ่านมา
และเชื่อว่า จะบรรลุเป้าหมาย 1.7 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ ได้ในอนาคตอันใกล้ และตกลงที่จะ
เร่งรัดการจัดตั้ง Thai-Russian Business Council ตามที่ผู้นำทั้งสองได้ตกลงไว้ เพื่อเป็นกลไก

ส่งเสริมการค้าการลงทุนที่สำคัญ โดยไทยได้แจ้งถึงการจัดทำ Revolving Trade Financing Facility Agreement กับธนาคารของรัสเซีย (การให้วงเงินกู้ 20 ล้านดอลลาร์สหรัฐ) ซึ่งผู้นำเข้ารัสเซียอาจพิจารณาใช้ประโยชน์

ฝ่ายรัสเซียได้แสดงความห่วงกังวลต่อการใช้มาตรการตอบโต้การทุ่มตลาดเหล็กจากรัสเซีย ซึ่งฝ่ายไทยได้แจ้งว่า ภายหลังจากการระงับการใช้มาตรการดังกล่าว เป็นการชั่วคราว ตั้งแต่มีนาคม-กันยายน 2547 ตามที่นายกรัฐมนตรีได้มีบัญชาเพื่อตอบสนองคำขอของประธานาธิบดีปูตินนั้น หากฝ่ายรัสเซียประสงค์ สามารถยื่นคำร้องให้มีการทบทวนการใช้มาตรการดังกล่าวได้

ฝ่ายไทยได้แสดงความสนใจที่จะร่วมลงทุนในการพัฒนาแหล่งทรัพยากรธรรมชาติในไซบีเรียและตะวันออกไกลของรัสเซีย โดยใช้ความเชี่ยวชาญด้านการพาณิชย์ของไทย ซึ่งฝ่ายรัสเซียได้แสดงความเห็นด้วย เนื่องจากสอดคล้องกับนโยบายของรัสเซีย

1.3 การค้าต่างตอบแทน

ฝ่ายรัสเซียได้มอบหมายอธิบดีกรมกฎระเบียบเกี่ยวกับการค้าต่างประเทศและศุลกากร จากกระทรวงพัฒนาเศรษฐกิจและการค้า และผู้อำนวยการใหญ่สำนักงานความร่วมมือด้านเทคนิคการทหารกับต่างประเทศของรัสเซีย มาหารือกับผู้แทนกระทรวงพาณิชย์และรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ตามลำดับ ในช่วงการเยือนของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซีย เพื่อหาข้อสรุปเกี่ยวกับการค้าต่างตอบแทน (การแลกอาวุธยุทโธปกรณ์รัสเซียกับสินค้าเกษตรไทย) ในโอกาสแรก

1.4 การแก้ไขปัญหาหนี้ข้าวรัสเซีย

ฝ่ายรัสเซียแจ้งว่า กระทรวงการคลังรัสเซียกำลังจัดเตรียมหนังสือตอบรับข้อเสนอของไทยที่ขอเปลี่ยนแปลงรายการสินค้าที่รัสเซียจะใช้ชำระหนี้ค้างชำระ เป็นเครื่องบิน Antonov รุ่น AN 74 และโครงการอวกาศ และจะส่งให้ไทยในโอกาสแรก

1.5 การเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย

ฝ่ายไทยยืนยันการสนับสนุนการเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย โดยทั้งสองฝ่ายได้ลงนามในความตกลงสรุปการเจรจาสองฝ่ายในระหว่างการเยือนในครั้งนี้อย่างสมบูรณ์ตามคำริของนายกรัฐมนตรีด้วยแล้ว

1.6 ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว

ฝ่ายไทยแจ้งถึงแผนการเปิดเที่ยวบินตรงกรุงเทพฯ-มอสโก ของการบินไทยในฤดูร้อน 2548 และของภูเก็ตแอร์ เพื่อรองรับนักท่องเที่ยวรัสเซียที่เพิ่มขึ้นทุกปี ในการนี้ ฝ่ายรัสเซียได้ขอให้ไทยพิจารณาการจัดทำความตกลงยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางธรรมดาไทย-รัสเซียด้วยดี

1.7 ความร่วมมือทางการทหาร

ฝ่ายไทยยืนยันความสนใจในเครื่องบิน Sukhoi SU 30 MK ของรัสเซีย โดยได้ให้ความเห็นว่า การซื้ออาวุธยุทโธปกรณ์จากรัสเซียควรดำเนินไปพร้อมกับการถ่ายทอด

เทคโนโลยี และเห็นควรพิจารณาปฏิบัติตามบันทึกความเข้าใจว่าด้วยการส่งกำลังบำรุงไทย-รัสเซีย ที่ได้ลงนามไปเมื่อเดือนตุลาคม 2546 ให้บังเกิดผลเป็นรูปธรรม

1.8 ความร่วมมือด้านพลังงาน

ฝ่ายไทยได้เชิญรัสเซียเข้าร่วมในโครงการพัฒนายุทธศาสตร์ด้านพลังงาน (Land bridge) และได้แจ้งถึงความสนใจของบริษัท ปตท. สผ. จำกัด (มหาชน) ที่จะร่วมลงทุนในแหล่งพลังงานบนเกาะ Sakhalin ทั้งนี้ บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) กำลังพิจารณาการสั่งซื้อก๊าซธรรมชาติจากโครงการ Sakhalin 2 สำหรับปี 2553-2558 และพร้อมที่จะลงนามในความตกลงความร่วมมือกับบริษัท Gazprom ของรัสเซีย ตามที่ประธานาธิบดีปูติน เคยแจ้งนายกรัฐมนตรีที่ซิดนีย์ โดยร่างความตกลงดังกล่าวอยู่ระหว่างการปรับถ้อยคำ และคาดว่าจะพร้อมลงนามได้ เมื่อบริษัท ปตท.ฯ และ Gazprom พบกันในครั้งหน้า

ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานไทย-รัสเซีย เพื่อเป็นกลไกในการแลกเปลี่ยนข้อมูลการลงทุนด้านพลังงาน และความร่วมมือด้านการพัฒนาบุคลากรด้านปิโตรเลียม

1.9 ความร่วมมือด้านความมั่นคง

ฝ่ายไทยได้แจ้งเกี่ยวกับการจัดตั้งคณะกรรมการว่าด้วยความร่วมมือด้านความมั่นคงไทย-รัสเซีย เพื่อส่งเสริมความร่วมมือในด้านนี้กับรัสเซีย ตามที่ผู้นำทั้งสองได้ตกลงกันไว้ และได้เสนอให้จัดตั้งคณะทำงานร่วมด้านความมั่นคงเพื่อเป็นกลไกของความร่วมมือ และสร้างเครือข่ายระหว่างกัน รวมทั้งได้ขอให้เร่งรัดการพิจารณาความตกลงที่เกี่ยวข้อง ซึ่งฝ่ายรัสเซียแสดงความเห็นด้วย

1.10 ความร่วมมือด้านอื่นๆ

ทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะส่งเสริมความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ การศึกษา และวัฒนธรรม ให้กว้างขวางยิ่งขึ้น ทั้งนี้ ไทยเห็นควรผลักดันให้มีการแลกเปลี่ยนศิลปวัฒนธรรมระหว่างพิพิธภัณฑ์ของทั้งสองประเทศ ซึ่งฝ่ายรัสเซียแสดงความเห็นด้วย นอกจากนี้ ฝ่ายรัสเซียได้เสนอความร่วมมือด้านการสร้างระบบรถไฟใต้ดินด้วย

1.11 การเข้าเป็นสมาชิก ACD และ ASEM ของรัสเซีย

ฝ่ายไทยได้อธิบายถึงมติของประเทศสมาชิก ACD ที่ให้พักการรับสมาชิกเพิ่มในขั้นนี้ไว้ก่อน อย่างไรก็ตาม รัสเซียสามารถเข้าร่วมกิจกรรมภายใต้กรอบ ACD Partner for Development ซึ่งเป็นมิติความร่วมมือด้านการดำเนินโครงการ ซึ่งมีถึง 18 โครงการ รวมทั้งได้แสดงความสนับสนุนรัสเซียให้เข้าเป็นสมาชิก ASEM ฝ่ายเอเชีย โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ ASEM จะพิจารณาเรื่องนี้ ในการประชุมครั้งต่อไปในเดือน พฤษภาคม 2548

1.12 ความร่วมมืออาเซียน-รัสเซีย

ทั้งสองฝ่ายยินดีต่อการลงนามเป็นภาคีสันติสัญญาไมตรีและความร่วมมือในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ของรัสเซีย และต่อการประชุม ASEAN-Russia Summit ซึ่งจะมีขึ้นเป็นครั้งแรกในปี 2548 อันเป็นโอกาสที่จะได้หารือเกี่ยวกับการจัดทำแผนความเป็น

หุ้นส่วนทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนกับรัสเซีย โดยฝ่ายไทยได้เสนอให้มีการจัดทำเขตการค้าเสรีระหว่างอาเซียนกับรัสเซียในอนาคต ซึ่งฝ่ายรัสเซียเห็นว่า เป็นความคิดที่ดี และควรให้มีการหารือในเรื่องนี้ระหว่างการประชุม ASEAN-Russia Summit

1.13 ประเด็นภูมิภาค

ทั้งสองฝ่ายได้หารือเกี่ยวกับเหตุการณ์ในภูมิภาคต่างๆ อาทิ สถานการณ์ในคาบสมุทรเกาหลี รวมทั้งฝ่ายไทยได้แจ้งให้ทราบถึงความคืบหน้าในการจัดทำเขตการค้าเสรีกับประเทศต่างๆ และนโยบายเปิดน่านฟ้าเสรี (Open Sky Policy) ของไทยให้ฝ่ายรัสเซียได้ทราบด้วย

1.14 ประเด็นในกรอบสหประชาชาติ

ทั้งสองฝ่ายได้แลกเปลี่ยนข้อคิดเห็นอย่างกว้างขวางเกี่ยวกับการปฏิรูปสหประชาชาติ ทั้งนี้ ฝ่ายรัสเซียได้แจ้งด้วยว่า จะสนับสนุนไทยในตำแหน่งเลขาธิการสหประชาชาติ อย่างเต็มที่ เนื่องจากมีประเทศยุโรปตะวันออกที่อาจสนใจ อย่างไรก็ตาม รัสเซียสนับสนุนให้เลขาธิการสหประชาชาติคนต่อไปมาจากเอเชีย โดยจะพยายามโน้มน้าวให้ประเทศในเครือรัฐเอกราช (CIS) สนับสนุนไทย และให้ยุโรปตะวันออกไม่ส่งผู้สมัคร

2. การเข้าเยี่ยมชมคารวะนายกรัฐมนตรี

ในการเข้าเยี่ยมชมคารวะนายกรัฐมนตรีนั้น นอกจากประเด็นทวิภาคีและพหุภาคีข้างต้นแล้ว นาย Lavorov ได้หารือเพิ่มเติมกับนายกรัฐมนตรีในประเด็นต่อไปนี้

2.1 ความสัมพันธ์ทวิภาคี

นายกรัฐมนตรีกล่าวชื่นชมประธานาธิบดีปูติน ซึ่งมีแนวคิดหลายประการที่คล้ายคลึงกัน และยืนยันที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศทั้งสองจัดการหารือประจำปีตามที่ได้ตกลงกับประธานาธิบดีปูตินไว้ ซึ่งจะช่วยให้ความสัมพันธ์ไทย-รัสเซียมีความก้าวหน้ายิ่งขึ้นไปอีก โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซีย ได้กราบเรียนเรื่องที่ประธานาธิบดีปูติน ได้ฝากกราบบังคมทูลถวายพระพรแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษาด้วย

2.2 ความร่วมมือด้านวิทยาศาสตร์ การทหาร และการท่องเที่ยว

นายกรัฐมนตรีเห็นว่า ไทยสามารถเรียนรู้เทคโนโลยีด้านวิทยาศาสตร์ และการทหารจากรัสเซีย ในขณะที่สามารถแลกเปลี่ยนประสบการณ์ด้านการพัฒนาการท่องเที่ยวกับรัสเซียได้ และสนับสนุนการเปิดเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ-รัสเซีย เพิ่มมากขึ้น เพื่ออำนวยความสะดวกแก่นักท่องเที่ยวทั้งสองฝ่าย

2.3 การเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย

นายกรัฐมนตรีได้แจ้งสนับสนุนการเจรจาของฝ่ายสำหรับการเข้าเป็นสมาชิก WTO ของรัสเซีย โดยเห็นว่า การเปิดเสรีทางเศรษฐกิจของรัสเซีย ซึ่งมีศักยภาพทั้งด้านทรัพยากรธรรมชาติและทรัพยากรมนุษย์ จะเป็นประโยชน์ต่อการหารือเรื่องเขตการค้าเสรี และต่อระบบเศรษฐกิจโลกโดยรวม ทั้งนี้ กระทรวงพาณิชย์ ได้ดำเนินการตามคำขอร้องของนายกรัฐมนตรี โดยจัดให้มีการลงนามความตกลงสองฝ่ายในช่วงบ่ายวันเดียวกัน

2.4 ความร่วมมือด้านการศึกษา

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซียได้แจ้งว่า รัฐบาลรัสเซียจะเพิ่มทุนการศึกษาแก่นักเรียนไทยเป็นปีละ 40 ทุน ในปี 2548 เพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระดับประชาชนต่อประชาชน

2.5 ความร่วมมือในภูมิภาคเอเชีย-แปซิฟิก

นายกรัฐมนตรีได้แสดงความพอใจต่อผลการประชุมผู้นำอาเซียน ครั้งที่ 10 ที่เวียงจันทน์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการที่อินเดียและจีนเข้ามามีส่วนร่วมในการเสริมสร้างความมั่นคงและสันติภาพในภูมิภาค ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซียได้แจ้งให้ทราบถึงการประชุมระหว่างจีน อินเดีย และรัสเซีย (Troika) เพื่อส่งเสริมความร่วมมือระหว่างกัน และเสนอให้รัสเซียเข้าร่วมการประชุม East Asia Summit ด้วย เนื่องจากภูมิภาคไซบีเรียและตะวันออกไกลของรัสเซีย ซึ่งมีทรัพยากรธรรมชาติอุดมสมบูรณ์ ตั้งอยู่ในเอเชีย

2.6 การค้าต่างตอบแทน

ฝ่ายรัสเซียยืนยันความพร้อมที่จะแลกเปลี่ยนเครื่องบินรบ Sukhoi รุ่น SU 30 MK กับไก่ของไทย และขอให้ฝ่ายไทยพิจารณาอาวุธยุทโธปกรณ์รายการอื่นๆ ในกรอบการดำเนินการเรื่องนี้ด้วย ซึ่งนายกรัฐมนตรีได้แจ้งว่า ได้มอบหมายให้ผู้บัญชาการกองทัพอากาศดูแลเกี่ยวกับการจัดหาเครื่องบิน และให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ดูแลเกี่ยวกับเงื่อนไขสัดส่วนการชำระค่าสินค้าเป็นไก่ สินค้าเกษตรอื่นๆ และเงินสด พร้อมกันนั้น จะมอบหมายให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ดูแลเรื่องอาวุธยุทโธปกรณ์อื่นๆ ที่กองทัพบกและกองทัพเรือสนใจ ทั้งนี้ ขอให้ทหารเรือเรื่องอาวุธยุทโธปกรณ์และเงื่อนไขการชำระเงินดำเนินไปพร้อมๆ กัน เพื่อให้หาข้อสรุปได้ในโอกาสแรก โดยข้อตกลงในเรื่องนี้จะเป็นตัวอย่างสำหรับการดำเนินการในสาขาอื่นๆ อาทิ รถไฟใต้ดิน ต่อไป ทั้งนี้ ผู้แทนที่เกี่ยวข้องของรัสเซียได้ไปหารือกับเจ้าหน้าที่ระดับสูงของไทยที่ได้รับมอบหมายหลังจากนั้นทันที

3. การลงนามความตกลง

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศทั้งสองได้ลงนามความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาไทย-รัสเซีย เพื่อเป็นกรอบการดำเนินการขยายความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างกัน ตามคำริชาญกรัฐมนตรีที่ให้การศึกษาเป็นสาขาหลักของความร่วมมือกับรัสเซีย

4. ข้อสังเกต

รัสเซียตระหนักถึงศักยภาพของไทยทั้งด้านการเมืองและเศรษฐกิจ จึงมีความกระตือรือร้นที่จะสานสัมพันธ์และขยายความร่วมมือกับไทยในสาขาต่างๆ ต่อไป โดยได้มอบหมายเจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องตอบสนองคำริต่าง ๆ ของนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศทันที นอกจากนี้ การที่รัสเซียต้องการเสริมสร้างบทบาทของตนในเวทีระหว่างประเทศให้มีความแข็งแกร่งอีกครั้งหนึ่ง จึงมุ่งให้ความสำคัญเป็นพิเศษกับไทยในฐานะที่มีบทบาทนำในภูมิภาค เพื่อให้ไทยสนับสนุนรัสเซียในกรอบความร่วมมือต่างๆ ซึ่งไทยสามารถใช้ข้อได้เปรียบดังกล่าวส่งเสริมให้รัสเซียเป็นมิตรที่ดีของไทยในเวทีระหว่างประเทศในลักษณะเดียวกัน

5. ข้อพิจารณา

ในการนี้ กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนข้อพิจารณาเพื่อให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องดำเนินการเพื่อเป็นการติดตาม และทำให้การเยือนไทยอย่างเป็นทางการของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศรัสเซียบังเกิดผลที่เป็นรูปธรรม ดังนี้

5.1 กระทรวงการต่างประเทศประสานกับฝ่ายรัสเซียเพื่อให้การหารือประจำปีระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศทั้งสองเป็นกลไกที่ถาวรต่อไป

5.2 กระทรวงพาณิชย์ และสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการร่วมสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย สภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย และสมาคมธนาคารไทย (กกกร.) ติดตามความคืบหน้าในการจัดตั้งสภาธุรกิจไทย-รัสเซีย และร่วมกับหน่วยงานด้านเศรษฐกิจที่เกี่ยวข้อง ส่งเสริมมาตรการทางการค้า เพื่อเพิ่มมูลค่าการค้าระหว่างไทยกับรัสเซีย ให้ถึงระดับ 1.7 พันล้านดอลลาร์สหรัฐ

5.3 กระทรวงพาณิชย์พิจารณาความเป็นไปได้ในการทบทวนมาตรการตอบโต้การทุ่มตลาดสินค้าเหล็กจากรัสเซียของไทย

5.4 สำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการลงทุน ร่วมกับสภาหอการค้าแห่งประเทศไทย และสภาอุตสาหกรรมแห่งประเทศไทย พิจารณาลู่ทางการเข้าไปลงทุนในภูมิภาคไซบีเรียและตะวันออกไกลของรัสเซีย

5.5 กระทรวงพาณิชย์ และกระทรวงกลาโหม ประสานกับฝ่ายรัสเซีย เกี่ยวกับรายละเอียดในเรื่องการจัดทำการค้าต่างตอบแทน โดยการแลกเปลี่ยนอาวุธยุทโธปกรณ์ รัสเซียกับสินค้าเกษตรของไทย เพื่อหาข้อสรุปโดยเร็ว

5.6 กระทรวงการต่างประเทศ ติดตามคำยืนยันจากฝ่ายรัสเซียเกี่ยวกับการขอเปลี่ยนแปลงรายการสินค้าที่รัสเซียจะใช้ชำระหนี้ที่ค้างไทย เป็นเครื่องบิน Antonov รุ่น AN 74 และโครงการอวกาศ เพื่อแจ้งให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

5.7 บริษัทการบินไทย จำกัด (มหาชน) เร่งรัดการดำเนินการเพื่อเปิดเที่ยวบินตรงระหว่างกรุงเทพฯ และมอสโก

5.8 กระทรวงพลังงาน บริษัท ปตท. จำกัด (มหาชน) และบริษัท ปตท. สม. จำกัด (มหาชน) พิจารณาลู่ทางในการเสริมสร้างความร่วมมือด้านพลังงานกับรัสเซียอย่างเป็นรูปธรรม ซึ่งรวมถึงการให้รัสเซียเข้ามามีส่วนร่วมในโครงการพัฒนายุทธศาสตร์ด้านพลังงานของไทย การเข้าไปลงทุนในแหล่งพลังงานของรัสเซีย และการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือด้านพลังงานไทย-รัสเซีย

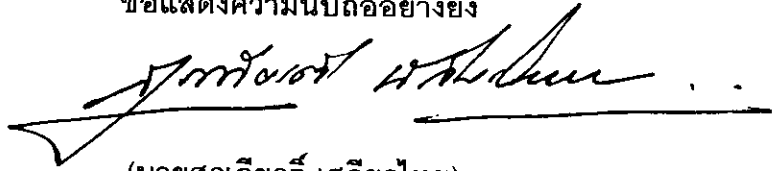
5.9 กระทรวงยุติธรรม และหน่วยงานด้านความมั่นคง ติดตามความคืบหน้าในการจัดตั้งคณะทำงานร่วมด้านความมั่นคงกับรัสเซีย

5.10 กระทรวงวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี และกระทรวงศึกษาธิการ พิจารณาลู่ทางในการเสริมสร้างความร่วมมือกับรัสเซียอย่างเป็นรูปธรรม อาทิ การแลกเปลี่ยนบุคลากร การฝึกอบรม และการทำวิจัยร่วม

5.11 กระทรวงวัฒนธรรมติดตามเรื่องการแลกเปลี่ยนศิลปวัฒนธรรมระหว่าง
พหุวัฒนธรรมไทยและรัสเซีย

5.12 กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาให้การสนับสนุนรัสเซียใน
กรอบความร่วมมือในภูมิภาคต่างๆ ตามความเหมาะสม โดยเฉพาะในกรอบ ACD และ ASEM
จึงขอกราบเรียนมาเพื่อโปรดทราบ และพิจารณาข้อ 5

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง



(นายสุรเกียรติ์ เสถียรไทย)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมยุโรป

กองยุโรป 3

โทร. 0 2643 5142-3

โทรสาร 0 2643 5141